

МИНИСТЕРСТВО ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ТОРГОВЛИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



MINISTRY OF INDUSTRY AND
TRADE OF RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО
ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ
И МЕТРОЛОГИИ
(Росстандарт)



FEDERAL AGENCY
ON TECHNICAL REGULATING
AND METROLOGY
(Rosstandart)

Китайгородский пр-д, д. 7, стр.1, Москва
109074

Kitaygorodsky district, 7-1, Moscow, Russia,
109074

<http://www.gost.ru>

Tel: +7 (499) 236-03-00

Fax: +7 (499) 236-62-31

23.12.2018 г. № E22*13R11/15*0076*00

СООБЩЕНИЕ,

КАСАЮЩЕЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОРМОЖЕНИЯ
НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 13

COMMUNICATION

CONCERNING APPROVAL GRANTED
OF A VEHICLE TYPE WITH REGARD TO BRAKING
PURSUANT TO REGULATION No.13

Официальное утверждение № E22*13R11/15*0076*00

Approval No.:

- | | | |
|------|---|--|
| 1. | Фабричная или торговая марка транспортного средства
Trade name or mark of the vehicle | КАМАЗ
KAMAZ |
| 2. | Категория транспортного средства
Vehicle category | N ₃ G |
| 3. | Тип транспортного средства
Vehicle type | KAMAZ-13-11/UN-115 |
| 4. | Наименование и адрес изготовителя
Manufacturer's name and address | ПАО "КАМАЗ", 423827, г. Набережные Челны, пр. Автозаводской, 2, Республика Татарстан, Российская Федерация
KAMAZ PTC, 423827, Naberezhnye Chelny, Autozavodski Avenue, 2, Republic of Tatarstan, Russian Federation |
| 5. | Если применимо, наименование и адрес представителя изготовителя
If applicable, name and address of manufacturer's representative | —
n/a |
| 6. | Масса транспортного средства, кг
Mass of vehicle, kg | |
| 6.1. | Максимальная масса транспортного средства
Maximum mass of vehicle | 24500...33500 |
| 6.2. | Минимальная масса транспортного средства
Minimum mass of vehicle | 10275...14025 |



7.	Распределение массы между осями (максимальное значение), кг Distribution of mass of each axle (maximum value), kg	
	- передняя ось front axle	7500
	- задняя тележка rear tandem axle	25600...26000
8.	Марка и тип тормозных накладок, дисков и барабанов Make and type of brake linings, discs and drums	
8.1.	Тормозные накладки Brake linings	
8.1.1.	Тормозные накладки, испытанные согласно всем соответствующим требованиям приложения 4 Brake linings tested to all relevant prescriptions of Annex 4	шифр ТИИР-469, ТУ 23.99.11-103-00152129-2017, безасбестовые code TIIR-469, manufactured under requirements of TS 23.99.11-103-00152129-2017, asbestosfree
8.1.2.	Альтернативные тормозные накладки, испытанные согласно приложению 15 Alternative brake linings tested in Annex 15	— n/a
8.2.	Тормозные диски и барабаны Brake discs and drums	
8.2.1.	Идентификационный код тормозных дисков, охватываемых официальным утверждением тормозной системы Identification code of brake discs covered by the braking system approval	— n/a
8.2.2.	Идентификационный код тормозных барабанов, охватываемых официальным утверждением тормозной системы Identification code of brake drums covered by the braking system approval	6522-3501070
9.	В случае механического транспортного средства In the case of a power-driven vehicle	
9.1.	Тип двигателя Engine type	с воспламенением от сжатия, четырехтактный compression ignition, four-stroke
9.2.	Число передач и их передаточные числа Number and ratios of gears	см. техническое описание see information document
9.3.	Передаточное(ые) число(а) главной передачи Final drive ratio(s)	5.11 или / or 6.33
9.4.	В соответствующих случаях, максимальная масса прицепа, который может буксироваться, кг If applicable, maximum mass of trailer which may be coupled, kg	



9.4.1.	Полный прицеп Full trailer	30000 или / or 41860
9.4.2.	Полуприцеп Semi-trailer	64000
9.4.3.	Прицеп с центральной осью (указать максимальное соотношение свеса сцепного устройства и базы) Centre-axle trailer (indicate also the maximum ratio of the coupling overhang to the wheelbase)	— n/a
9.4.4.	Прицеп, не оснащенный тормозами Unbraked trailer	— n/a
9.4.5.	Автопоезд максимальной массой Maximum mass of combination	63500 или / or 75360
10.	Размеры шин Tyre dimensions	12.00 R20 или / or 315/80 R22.5
10.1.	Размеры запасного колеса / шины для временного использования Temporary-use spare wheel / tyre dimensions	— n/a
11.	Число и расположение осей Number and arrangement of axles	3 оси, передняя ось и задняя тележка 3 axles, front axel and rear tandem axel
12.	Краткое описание тормозной системы	
	Рабочая тормозная система	Пневматический двухконтурный привод с разделением на контуры переднего моста и задней тележки. Тормозные механизмы всех колес - барабанные.
	Запасная тормозная система	Каждый контур рабочей тормозной системы.
	Стояночная тормозная система	Привод от пружинных энергоаккумуляторов к тормозным механизмам колес задней тележки.
	Вспомогательная тормозная система	Моторный тормоз-замедлитель
	Brief description of braking equipment	
	Service brake system	Pneumatic two-circuit drive, front circuit for front axle and rear circuit for rear tandem axle. All wheel brakes are of drum type.
	Emergency brake system	Each circuit of service brake system.
	Parking brake system	Spring energy accumulators to rear tandem axle brakes.
	Auxiliary brake system	Exhaust brake



13. Масса транспортного средства во время испытаний
Mass of vehicle when tested

Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/683-18 Test report 5/S0/13-11/R/683-18		
	Без груза, кг unladen, kg	С грузом, кг laden, kg
Ось № 1 Axle No. 1	6290	7500
Ось № 2 (задняя тележка) Axle No. 2 (rear tandem axle)	7820	26010
Всего Total	14110	33510

Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/684-18 Test report 5/S0/13-11/R/684-18		
	Без груза, кг unladen, kg	С грузом, кг laden, kg
Ось № 1 Axle No. 1	5600	7550
Ось № 2 (задняя тележка) Axle No. 2 (rear tandem axle)	5720	26020
Всего Total	11320	33570

14. Результаты испытаний и характеристики транспортного средства
Results of the tests and vehicle characteristics

Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/683-18 Test report 5/S0/13-11/R/683-18				
	Транспортное средство с грузом / без груза	Скорость при испытании, км/ч	Измеренная эффективность (тормозной путь, м (замедление, м/с ²))	Усилие, измерен- ное на органе управления, даН
	Vehicle laden / unladen	Test speed, km/h	Measured performance (stopping distance, m (deceleration, m/s ²))	Measured force applied to control, daN
14.1.	Испытание типа 0, двигатель отсоединен Type-0 tests, engine disconnected	60 / 60	30.2 (5.6) / 24.5 (7.5)	42 / 40
	рабочее торможение service braking			
	резервное торможение secondary braking			
14.2.	- отказ переднего контура - front circuit failure	40 / 40	20.7 (3.9) / 21.4 (3.4)	44 / 43
	- отказ заднего контура - rear circuit failure	40 / 40	32.2 (2.3) / 20.6 (3.9)	43 / 40
	Испытание типа 0, двигатель подсоединен Type-0 tests, engine connected	27.0 / 27.0 50.0 / 50.0 72.0 / 72.0	7.3 (6.1) / 6.7 (7.6) 21.1 (5.8) / 17.5 (7.4) 46.6 (4.9) / 34.7 (7.1)	41 / 39 40 / 39 43 / 41
рабочее торможение в соответствии с пунктом 2.1.1 приложения 4				
service braking in accordance with paragraph 2.1.1. of annex 4				



Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/683-18				
Test report 5/S0/13-11/R/683-18				
	Транспортное средство с грузом / без груза	Скорость при испытании, км/ч	Измеренная эффективность (тормозной путь, м (замедление, м/с ²))	Усилие, измерен- ное на органе управления, даН
	Vehicle laden / unladen	Test speed, km/h	Measured performance (stopping distance, m (deceleration, m/s ²))	Measured force applied to control, daN
14.3.	Испытание типа I Type-I tests многократное торможение with repeated braking непрерывное торможение with continuous braking свободное движение в соответствии с пунктом 1.5.4.5. приложения 4 и пунктом 1.7.3.7. приложения 4, соответственно free running, in accordance with annex 4, paragraph 1.5.4.5. and annex 4, paragraph 1.7.3.7.	60 / —	33.2 (5.0) / —	44 / —
		— n/a	— n/a	— n/a
свободное движение обеспечивается free running is ensured				
14.4.	Испытание типа II-A Type-II-A tests рабочее торможение service braking	26 / —	уклон 8 % inclination of 8 %	— n/a
14.5.	Испытание типа III Type-III tests	— n/a	— n/a	— n/a

Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/684-18				
Test report 5/S0/13-11/R/684-18				
	Транспортное средство с грузом / без груза	Скорость при испытании, км/ч	Измеренная эффективность (тормозной путь, м (замедление, м/с ²))	Усилие, измерен- ное на органе управления, даН
	Vehicle laden / unladen	Test speed, km/h	Measured performance (stopping distance, m (deceleration, m/s ²))	Measured force applied to control, daN
14.1.	Испытание типа 0, двигатель отсоединен Type-0 tests, engine disconnected рабочее торможение service braking резервное торможение secondary braking - отказ переднего контура - front circuit failure - отказ заднего контура - rear circuit failure	60 / 60	28.1 (6.3) / 22.2 (8.0)	42 / 40
		40 / 40	18.4 (4.3) / 21.8 (3.4)	44 / 43
		40 / 40	32.9 (2.2) / 20.3 (3.7)	43 / 40
14.2.	Испытание типа 0, двигатель подсоединен Type-0 tests, engine connected рабочее торможение в соответствии с пунктом 2.1.1 приложения 4 service braking in accordance with paragraph 2.1.1. of annex 4	27.0 / 27.0 50.0 / 50.0 72.0 / 72.0	7.3 (6.1) / 5.8 (8.3) 19.3 (6.3) / 17.0 (7.7) 41.5 (5.6) / 32.8 (7.6)	41 / 39 40 / 39 43 / 41



Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/684-18				
Test report 5/S0/13-11/R/684-18				
	Транспортное средство с грузом / без груза	Скорость при испытании, км/ч	Измеренная эффективность (тормозной путь, м (замедление, м/с ²))	Усилие, измерен- ное на органе управления, даН
	Vehicle laden / unladen	Test speed, km/h	Measured performance (stopping distance, m (deceleration, m/s ²))	Measured force applied to control, daN
14.3.	Испытание типа I Type-I tests многократное торможение with repeated braking непрерывное торможение with continuous braking свободное движение в соответствии с пунктом 1.5.4.5. приложения 4 и пунктом 1.7.3.7. приложения 4, соответственно free running, in accordance with annex 4, paragraph 1.5.4.5. and annex 4, paragraph 1.7.3.7.	60 / —	31.3 (5.5) / —	44 / —
		— n/a	— n/a	— n/a
свободное движение обеспечивается free running is ensured				
14.4.	Испытание типа II Type-II tests рабочее торможение service braking	27 / —	уклон 6 % inclination of 6 %	— n/a
14.5.	Испытание типа III Type-III tests	— n/a	— n/a	— n/a

- 14.6. Тормозная(ые) система(ы), использованная(ые)
во время испытания типа II / ПА
Braking systems used during the Type-II / IIA test вспомогательная
auxiliary
- 14.7. Время срабатывания и размеры гибких шлангов
Reaction time and dimensions of flexible pipes
- 14.7.1. Время срабатывания по тормозному цилиндру, с
Reaction time at the brake actuator, s
 Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/683-18 0.4 – передний мост / front axel
 Test report 5/S0/13-11/R/683-18 0.6 – задний мост / rear axel
 Протокол испытаний 5/S0/13-11/R/684-18 0.6 – передний мост / front axel
 Test report 5/S0/13-11/R/684-18 0.5 – задний мост / rear axel
- 14.7.2. Время срабатывания по управляющей
магистральной соединительной головке, с
Reaction time at the control line coupling head, s
 10% - 0.1
 75% - 0.2
- 14.7.3. Гибкие шланги тягачей для полуприцепов
Flexible pipes of tractors for semi-trailers
 длина, м 3.5...4.0
 length, m
 внутренний диаметр, мм 7.3
 internal diameter, mm



- | | | |
|----------|---|---|
| 14.8. | Информация, требуемая в соответствии с пунктом 7.3. приложения 10 к настоящим Правилам
Information required under paragraph 7.3 of annex 10 to this Regulation | да
yes |
| 14.9. | Транспортное средство не оборудовано для буксировки прицепа с электрической системой торможения
Vehicle is not equipped to tow a trailer with electrical braking systems | |
| 14.10. | Транспортное средство оборудовано антиблокировочной системой
Vehicles is equipped with an anti-lock system | |
| 14.10.1. | Категория антиблокировочной системы
Category of anti-lock system | 1 |
| 14.10.2. | Транспортное средство соответствует предписаниям приложения 13
The vehicle fulfils the requirements of annex 13 | да
yes |
| 14.10.3. | Транспортное средство оборудовано для буксировки прицепа с антиблокировочной системой
Vehicle is equipped to tow trailers equipped with anti-lock systems | |
| 14.10.4. | В случае использования протокола испытания антиблокировочной тормозной системы, предусмотренного в приложении 19, указывается (указываются) номер(а) протокола испытания
Where an annex 19 anti-lock test report has been utilized, the test report number(s) shall be stated | —
n/a |
| 14.11. | На транспортное средство распространяются требования приложения 5 (ДОПОГ)
The vehicle is subject to the requirements of annex 5 (ADR) | да, кроме модификаций:
– с оборудованием для буксировки прицепа;
– 65225-44 и 65225-54
yes, except modifications:
– with equipment for towing;
– 65225-44 and 65225-54 |
| 14.11.1. | Транспортное средство удовлетворяет требованиям в отношении рабочих характеристик систем замедления без тормозов с учетом результатов испытания типа IIА до максимальной массы 33.5 тонн
The vehicle fulfils the endurance braking performance requirements according to the Type-IIA test up to a total maximum mass of 33.5 tonnes | да
yes |
| 14.11.2. | Механическое транспортное средство оснащено органом управления системой замедления без тормозов на прицепе
The power-driven vehicle is fitted with a control device for the endurance braking system on the trailer | нет
no |
| 14.11.3. | В случае прицепов: транспортное средство оборудовано системой замедления без тормозов
In the case of trailers, the vehicle is equipped with an endurance braking system | —
n/a |



14.12.	Транспортное средство оснащено управляющей(ими) магистралью (магистральями) в соответствии с пунктом Vehicle is equipped with a control line(s) according to paragraph	5.1.3.1.1
14.13.	В соответствии с приложением 18 надлежащая документация была представлена в отношении следующей(их) системы (систем): – функция обеспечения устойчивости Adequate documentation according to annex 18 was supplied in respect of the following system(s): – vehicle stability function	— n/a
14.14.	Транспортное средство оснащено функцией обеспечения устойчивости The vehicle is equipped with a vehicle stability function	нет no
14.15.	Транспортное средство оснащено автоматизированным соединителем The vehicle is equipped with an automated connector	нет no
15.	Дополнительная информация для использования вместе с альтернативной процедурой официального утверждения типа, предусмотренной в приложении 20 Additional information for use with the annex 20 alternative type approval procedure	— n/a
16.	Прицеп официально утвержден в соответствии с процедурой, предусмотренной в приложении 20 Trailer approved utilising annex 20 procedure	— n/a
17.	Транспортное средство представлено на официальное утверждение (дата) Vehicle submitted for approval on	10.10.2018
18.	Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения Technical Service responsible for conducting approval tests	Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники ФГУП "НАМИ" (НИЦИАМТ ФГУП "НАМИ"), 141830, Московская область, Дмитровский район, пос. Автополигон, Российская Федерация Scientific Research Centre for the Testing and Improvement of Automotive Technologies of the Federal State Unitary Enterprise (FSUE) "NAMI" (NITZIAMT FSUE "NAMI"), Posyolok Avtopoligon, Dmitrovski District, RUS-141830, Moscow Oblast', Russian Federation
19.	Дата протокола, выданного этой службой Date of report issued by that service	22.10.2018 22.10.2018
20.	Номер протокола, выданного этой службой Number of report issued by that service	5/S0/13-11/R/683-18 5/S0/13-11/R/684-18
21.	Официальное утверждение Approval	предоставлено granted



22. Расположение знака официального утверждения на транспортном средстве
Position of approval mark on the vehicle на правой панели боковины кабины
on the right panel of the cab side
23. Место
Place Москва
Moscow
24. Дата
Date 21. 12. 2018
25. Подпись
Signature А.В. Кулешов
A. Kuleshov

-
26. К настоящему сообщению прилагается краткое изложение сведений, упомянутое в пункте 4.3 настоящих Правил.
The summary referred to in paragraph 4.3. of this Regulation is annexed to this communication.



УКАЗАТЕЛЬ ИНФОРМАЦИОННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

INDEX TO INFORMATION PACKAGE

Официальное утверждение № E22*13R11/15*0076*00
Approval No.:

1. Протокол испытаний № 5/S0/13-11/R/683-18 от 22.10.2018 г.
Test report No. 5/S0/13-11/R/683-18 of October 22, 2018.
2. Протокол испытаний № 5/S0/13-11/R/684-18 от 22.10.2018 г.
Test report No. 5/S0/13-11/R/684-18 of October 22, 2018.
3. Информационный документ для официального утверждения типа транспортного средства в отношении торможения.
Information document for type-approval of a type of vehicle with regard to braking.

